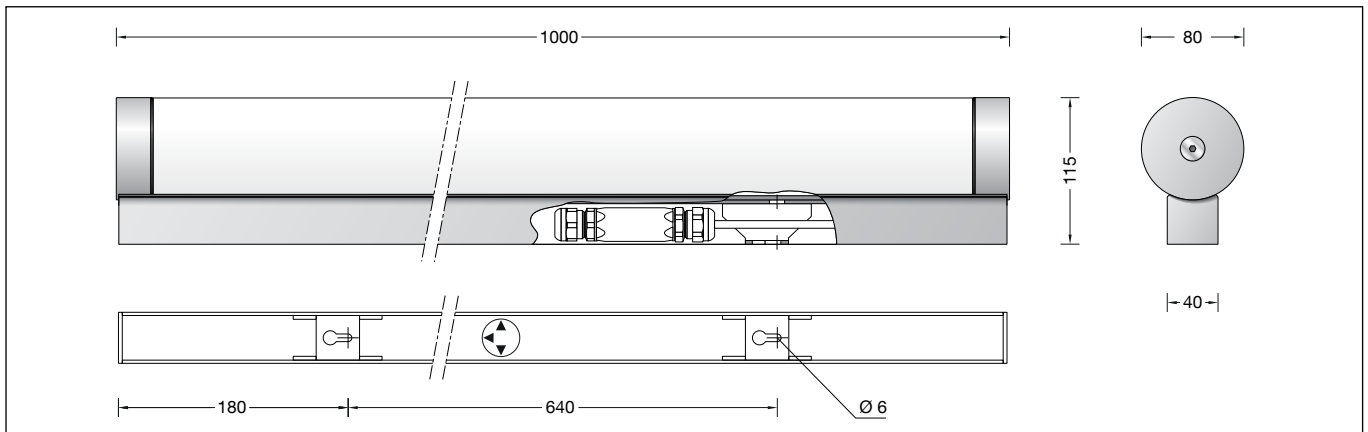


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation
Wandleuchte
Wall luminaire
Appique

IP 65

50 070.3

**Anwendung**

Freistrahkende LED-Wandleuchte mit mundgeblasenem Opalglas für eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung.

Aufgrund ihrer langgestreckten Bauform besonders gut geeignet für die Montage an Säulen, Wandpfeilern und Stirnflächen von Mauern, sowie in bauseitigen Aussparungen und Profilen.

Die Leuchte kann horizontal oder vertikal montiert werden.

Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

Free radiating LED wall luminaire with hand-blown three-ply opal glass for a soft and uniform light distribution.

The elongated design of this wall luminaire particularly provides suitability for installation on pillars, columns and for the front surface of walls, as well as for recesses or profiles. The luminaire may be installed horizontally or vertically.

The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Applique à LED à diffusion libre avec verre opale soufflé à la bouche pour une répartition lumineuse douce et uniforme.

Applique qui, grâce à sa forme allongée, est particulièrement adaptée à l'installation sur des colonnes, pilastres et faces de murs, ainsi que dans les profils et des évidements sur le site.

Le luminaire peut être installé en position horizontale et verticale.

La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse aus Metall,
Oberfläche Chrom

Mundgeblasenes Opalglas

Elektrische Einrichtung abklappbar

2 Befestigungsbohrungen \varnothing 6 mm

Abstand 640 mm

Anschlussgehäuse mit

Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis \varnothing 14 mm, max. 5 x 1,5[□]

Anschlussklemmen 2,5[□]

Schutzleiteranschluss

LED-Netzteil

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DALI steuerbar

Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden

Schutzklasse I

Schutzart IP 65

Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser

CE – Konformitätszeichen

Gewicht: 4,4 kg

Product description

Metal luminaire housing,
chrome finish

Hand-blown opal glass

The electrical equipment can be hinged

2 fixing holes \varnothing 6 mm

640 mm spacing

Jointing sleeve with

cable entry for mains supply cable up to \varnothing 14 mm, max. 5 x 1,5[□]

Connecting terminals 2,5[□]

Earth conductor terminal

LED power supply unit

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

DALI controllable

A basic isolation exists between power cable and control line

Safety class I

Protection class IP 65

Dust-tight and protection against water jets

CE – Conformity mark

Weight: 4.4 kg

Description du produit

Armature métallique,
finition chrome

Verre opale soufflé à la bouche

Équipement électrique à rabattre

2 trous de fixation \varnothing 6 mm

Entraxe 640 mm

Boîtier de connexion avec

l'entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à \varnothing 14 mm, max. 5 x 1,5[□]

Bornier 2,5[□]

Bornier de mise à la terre

Bloc d'alimentation LED

220-240 V \sim 0/50-60 Hz

Contrôlable DALI

Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande

Classe de protection I

Degré de protection IP 65

Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau

CE – Sigle de conformité

Poids: 4,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability.

If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	35,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	41 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

50 070.3

Modul-Bezeichnung	6x LED-0627/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	4830 lm
Leuchtenlichtstrom	3556 lm
Leuchten-Lichtausbeute	86,7 lm/W

50 070.3 K4

Modul-Bezeichnung	6x LED-0627/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	5010 lm
Leuchtenlichtstrom	3689 lm
Leuchten-Lichtausbeute	90 lm/W

Lamp

Module connected wattage	35.4 W
Luminaire connected wattage	41 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

50 070.3

Module designation	6x LED-0627/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	4830 lm
Luminaire luminous flux	3556 lm
Luminaire luminous efficiency	86,7 lm/W

50 070.3 K4

Module designation	6x LED-0627/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	5010 lm
Luminaire luminous flux	3689 lm
Luminaire luminous efficiency	90 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	35,4 W
Puissance raccordée du luminaire	41 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ }^\circ\text{C}$

50 070.3

Marquage des modules	6x LED-0627/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	4830 lm
Flux lumineux du luminaire	3556 lm
Rendement lum. d'un luminaire	86,7 lm/W

50 070.3 K4

Marquage des modules	6x LED-0627/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	5010 lm
Flux lumineux du luminaire	3689 lm
Rendement lum. d'un luminaire	90 lm/W

Lichttechnik

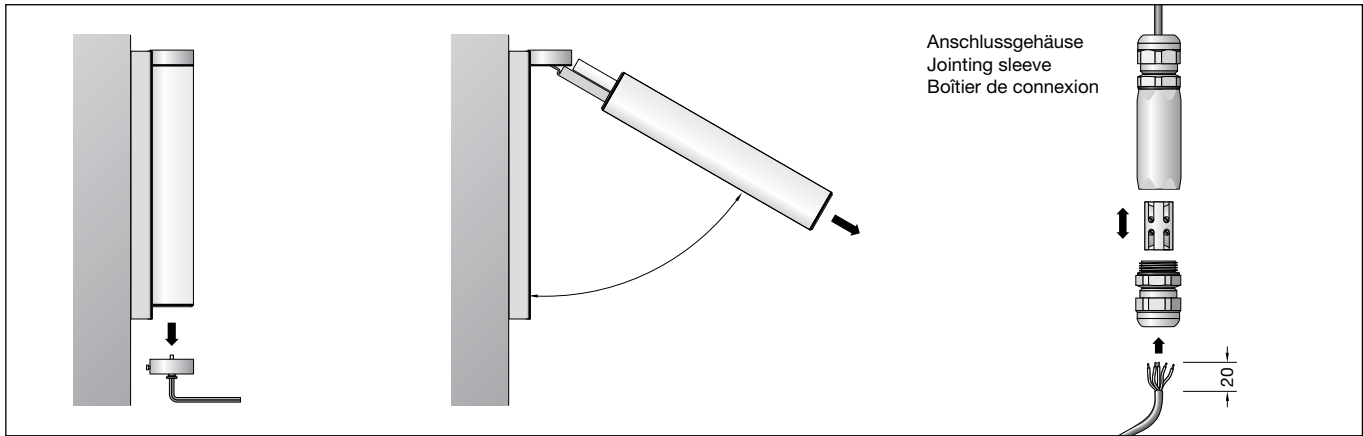
Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Technique d'éclairage

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.



Montage

Drehteil mit Innensechskant SW 5 in der Verschlusskappe lösen und Kappe abziehen. Das Opalglas kann nun zusammen mit der elektrischen Einrichtung nach vorne geschwenkt werden. Opalglas abnehmen. Gebrauchslage der Leuchte "Pfeil unten" beachten. Befestigungslöcher im Abstand von 640 mm in die Montagefläche bohren und beiliegende oder andere geeignete Befestigungsschrauben verwenden. Zum Netzanschluss das Anschlussgehäuse auseinanderschrauben, Netzanschlussleitung max. 20 mm abisolieren und durch die Leitungseinführung in das Anschlussgehäuse führen -siehe Abbildung-. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Steuerung ist die Klemme DALI zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Beide Teile des Anschlussgehäuses zusammenschrauben. Leuchte in die Befestigungsschrauben einhängen und befestigen. Opalglas über die elektrische Einrichtung führen und mit der Verschlusskappe fest verschrauben. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtungen achten.

Installation

Undo hexagon socket (width across flats 5) in the closing cap and take it off. The opal glass can now be pivoted forward together with the electrical equipment. Take off the opal glass. Note position of application "arrow down". Drill mounting holes into the mounting surface - spacing 640 mm and use enclosed or any other suitable fixing material. For mains supply connection open the jointing sleeve, strip mains supply cable max. 20 mm and lead it into the jointing sleeve - see sketch. Make earth conductor and electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DALI. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Screw both parts of the jointing sleeve together. Hook luminaire into the fixing screws and tighten. Slide opal glass over the electrical equipment and secure it with the closing cap. Make sure the gaskets are positioned correctly.

Installation

Desserrer la pièce à tourner - hexagonale (cote sur plats 5) - dans le capuchon et retirer le capuchon. Le verre opale avec l'équipement électrique peut ainsi être pivoté à l'avant. Retirer le verre opale. Vérifier la position d'utilisation du luminaire "flèche en bas". Percer les trous de fixation avec entraxe de 640 mm dans la surface de fixation et serrer les vis disponibles ou fournis. Pour le raccordement électrique ouvrir la boîte de connexion, dénuder de max 20 mm le câble de raccordement et introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans la boîte de connexion - voir le croquis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Assembler les deux parties de la boîte de connexion. Accrocher le luminaire dans les vis de fixation et fixer. Enfiler le verre opale sur la lampe et serrer avec le capuchon de fermeture. Veiller au bon emplacement de joints.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne content pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	113176.1EG
LED-Netzteil	DEV-0159/700
LED-Modul 3000K	LED-0627/930
LED-Modul 4000K	LED-0627/940
Dichtung Glas 2x	830788

Spares

Spare glass	113176.1EG
LED power supply unit	DEV-0159/700
LED module 3000K	LED-0627/930
LED module 4000K	LED-0627/940
Gasket glass 2x	830788

Pièces de rechange

Verre de rechange	113176.1EG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0159/700
Module LED 3000K	LED-0627/930
Module LED 4000K	LED-0627/940
Joint du verre 2x	830788